

NALÉHAVÉ BEZPEČNOSTNÍ OZNÁMENÍ

Typ opatření:			Doporučení		
Teleflex, č. jednací:			006-2014		
Obchodní název	Kód výrobku	Číslo šarže	Obchodní název	Kód výrobku	Číslo šarže
ZAHNUTÁ VYZTUŽENÁ ENDOTRACHEÁLNÍ ROURKA – S MURPHYHO OTVOREM, S NÍZKOTLAKOU MANŽETOU O VELKÉM OBJEMU - STERILNÍ BALENÍ	103902-000035	Viz Příloha 2.	ZAHNUTÁ VYZTUŽENÁ ENDOTRACHEÁLNÍ ROURKA – S MURPHYHO OTVOREM, S NÍZKOTLAKOU MANŽETOU O VELKÉM OBJEMU - STERILNÍ BALENÍ	103902075	Viz Příloha 2.
	103902-000040		ENDOTRACHEÁLNÍ ROURKA ENDOSOFT - S NÍZKOTLAKOU MANŽETOU, MURPHYHO OTVOREM - STERILNÍ BALENÍ	672482-000030	
	103902-000045			672482-000035	
	103902-000050			672482-000040	
	103902-000055		VYZTUŽENÁ TRACHEÁLNÍ ROURKA RUSCHFLEX, TYP MAGILL S MANŽETOU, STERILNÍ	104201-000070	
	103902-000060			104201-000075	
	103902-000065			104202-000070	
	103902-000070			104202-000075	
	103902-000075		VYZTUŽENÁ TRACHEÁLNÍ ROURKA RUSCHFLEX, TYP MURPHY S MANŽETOU, STERILNÍ	104202-70SR	
	103902035			104202-70STR	
	103902040			104202-75SR	
	103902045			104202-75STR	
	103902050		SADA VYZTUŽENÉ TRACHEÁLNÍ ROURKY RUSCHFLEX S MANŽETOU, STERILNÍ	104203-000070	
	103902055			104203-000075	
	103902060		SADA VYZTUŽENÉ TRACHEÁLNÍ ROURKY RUSCHFLEX S MANŽETOU TYPU MURPHY SE STYLETEM, STERILNÍ	104204-000070	
	103902065			104204-000075	
103902070					

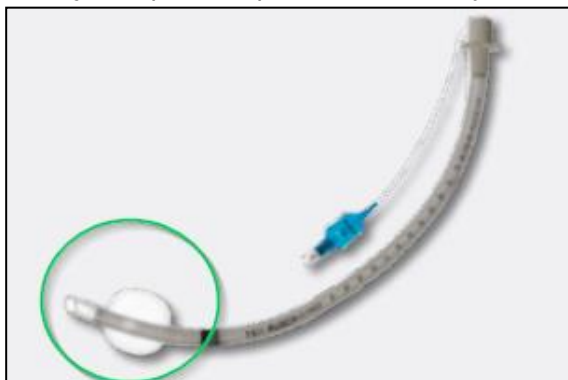
Vážený zákazníku,

1. Informace o příslušných prostředcích

Společnost Teleflex zahájila dobrovolné bezpečnostní doporučující nápravné opatření, které se týká výše uvedených výrobků.

2. Popis problému

Společnost Teleflex vydává doporučující oznámení pro své zákazníky po té, co se dozvěděla o minimálních rozdílech mezi vyznačeným průměrem manžety a skutečným průměrem manžety u výše uvedených vyztužených endotracheálních rourek. Skutečný průměr manžety odpovídá požadovaným specifikacím. V souvislosti s tímto problémem dosud nebyly obdrženy žádné stížnosti.



Existují dva možné scénáře - menší vyznačený průměr manžety a větší vyznačený průměr manžety. Pokud je u manžety vyznačen větší průměr, bude požadované ventilace dosaženo, když je manžeta nafouknuta na standardní tlak pro velikosti modelů v rozsahu. Pokud je u manžety vyznačen menší průměr, neexistuje u nízkotlakých manžet s velkým objemem žádné klinické riziko, neboť je lékař pro dosažení odpovídající ventilace naplňuje pomalu, aniž by existovalo riziko poškození trachey.

S použitím těchto výrobků nejsou spojena žádná klinická rizika, neboť odchylky označených manžet jsou minimální a skutečné průměry manžet jsou vhodné pro dosažení dostatečné ventilace u příslušných populací pacientů a zároveň nejsou příliš velké a nezpůsobí tedy poškození trachey.

POKYNY PRO NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ PŘI TOMTO UPOZORNĚNÍ:

1. INFORMACE O KROCÍCH, KTERÉ MAJÍ UČINIT ZDRAVOTNÍČTÍ PRACOVNÍCI

Předejte laskavě toto upozornění všem osobám ve Vaší organizaci, které o něm musejí být informovány. Při šíření tohoto oznámení prosím nezapomeňte na lékaře, manažery rizik, dodavatelské řetězce/distribuční centra atd. Žádné další kroky nejsou potřebné.

Klinické doporučení pro použití u pacientů: Postupujte nadále podle standardní klinické praxe a pečlivě kontrolujte přiměřenost ventilace. Při intubaci pacienta použijte odpovídající větší či menší velikost endotracheální rourky.

POKYNY PRO DISTRIBUTORY PŘÍSLUŠNÝCH VÝROBKŮ

Pokud jste distributorem, předejte toto bezpečnostní doporučující oznámení všem svým zákazníkům, kteří obdrželi výrobek, na něž se toto nápravné opatření vztahuje. Vezměte laskavě na vědomí, že společnost Teleflex bude informovat všechny příslušné orgány ve členských státech Evropského hospodářského prostoru/Švýcarsku (EHP/CH) a v Turecku, v nichž je společnost Teleflex přímým distributorem.

Pokud jste distributorem a/nebo máte oznamovací povinnost v rámci EHP/CH/TK nebo mimo ně, oznamte laskavě toto opatření svému místnímu příslušnému orgánu. Předejte laskavě toto oznámení a veškerou komunikaci s příslušným místním orgánem společnosti Teleflex.

2. Teleflex

Teleflex informuje o tomto nápravném opatření všechny zákazníky, zaměstnance společnosti Teleflex a distributory.

3. Kontaktní referenční osoba

Pokud budete potřebovat jakékoli další informace nebo pomoc v této otázce, obraťte se laskavě na:

Oddělení zákaznických služeb

Kontaktní osoba:	Lucie Fuchsova	Telefon:	+420 495759 122
FAX:	+420 495759 345	E-mail:	lucie.fuchsova@teleflex.com

Vezměte laskavě na vědomí, že společnost Teleflex bude informovat všechny příslušné orgány ve členských státech Evropského hospodářského prostoru/Švýcarsku (EHP/CH) a v Turecku, v nichž je společnost Teleflex přímým distributorem.

Za společnost Teleflex a jejím jménem:

Karen Boylan

Karen Boylan

VP Global RA/QA

Appendix 2 - Page 1 of 3

Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot
103902-000035	13EG10C	103902-000045	14FE23C	103902-000060	13JG12C	103902-000065	14HE34C	103902050	14IE39	11CG22	103902060	12KG23	103902070	10FG11	103902075	12FG28	104201-000075	13JG12	104201-000070
	13FG15C		14GE30		13JG14	13JG41	11CG25	12L603	10GG11	12FG36		13JG14							
	13FG34C		14HE33		13KG12C	13KG20	11DE18	12L622	10GG34	12GG25		13JG40							
	13GE30C		14IE39C		13KG21C	13LG12	11EE19	13AG17	10GG45	12GG37		13JG41							
	13IG03C		14JG02C		13KG31	14AE04	11EE21	13BG08	10HE35	12GG38		13JG48							
	13IG31C	14JG03	13LG32C	14AG10	11FE24	14AT20	10HG07	12HG06	13KG10										
	13JG22C	13BG28	13LT18C	14BG13	11GE27	14CG28	10HG17	12HG07	13KG21										
	13KG11C	13CG34C	14AE05C	14BG21	11GG36	14EG05	10IE39	12HG15	13KG22										
	13LT18C	13EG02C	14AG10C	14CG14	11HG19	14CG14	10JG27	12HG17	13KG31										
	14AE04	13FG07C	14AT20	14CG22	11HG35	14CG22	10KE47	12IG05	13LG11										
	14AE04C	13FG34C	14BG07	14DG05	11IE37	14DG05	10KG23	12IG06	13LT08										
	14CE10	13GE30C	14BG21	14DG17	11JE41	14DG17	10KG24	12IG07	14AE04										
	14CE11	13IG15C	14BG30	14DT03	11JE42	14DT03	12IG17	12IG17	14AG10										
	14DG05	13IG28C	14BG30C	14EG04	11JE43	14EG04	12IG18	12IG18	09LE49										
14FE23C	13IG31C	14CG28	14EG31	11JG16	14CG28	11BE06	12IG24	09LG05											
14HE34	13JG41	14CG28C	14FG18	11KE45	14FG18	11BG06	12IG25	10AE03											
103902-000040	13CG12	103902-000050	13KG21C	103902-000075	14DG07	103902070	14FT04	103902075	13KG20	11KE46	104201-000070	13FG02	104201-000075	11CG03	104201-000075	12IG26	104201-000075	10AE04	104201-000070
	13EG11C		13KG31		14EG05		14EG30		11LE51	13FG18		11CG05		12IG05		10BE07			
	13FG03C		14AT20		14FE23C		14GG30		11LG23	14FT04		11CG22		12IG16		10CE10			
	13FG32C		14CE11		14FG26C		14IE39		11LG33	14IE39		11CG33		12JG24		10CG03			
	13GE29C		14HE33C		14HE33C		13IG15		12AG26	13IG22		11DE14		12JG29		10DE15			
	13HG16C	14DG07	14HG11	13JG22	12AG27	13JG22	11DE17	12JG40	10DE18										
	13IG15C	14DG13C	14IE37C	13JG41	12AG29	13JG41	11EE19	12KG05	10DG12										
	13IG31C	14ET22C	14IE39C	13JG43	12AG51	13JG43	11EE20	12KG23	10DG17										
	13IG32C	14FE23	14JG03	13KG31	12BG21	10AE02	11EE21	12KG26	10DG18										
	13IG34C	14HG12	13BG08	13LG36	12BG25	10AE03	11FE24	12LG03	10EE22										
	13JG14	14HG12C	13BG25	14AG10	12BG26	10AE04	11FE25	12LG19	10EG04										
	13JG14C	14IE39C	13CG12	14BG07	11GE29	10AE05	11GE29	12LG24	10EG10										
	13KE45	14IG18C	13CG33C	14BG21	13JG30	10BE07	11GG34	13AG15	10EG11										
	13KG08C	14JG02C	13EG02C	14CE10	12CG15	10BE08	11HG03	13AG29	10FE25										
13KG11C	14JG03	13EG13C	14CG30	12DG12	10CE10	11HG20	13AG34	10FG04											
14AE05	13AG34	13FG14C	14EG04	12DG19	10CG07	11HG35	13BG13	10FG10											
14AE05C	13BG28	13FG32C	14EG05	12DG26	10DE15	11IE37	13BG32	10GG11											
14BG15	13CG34C	13GE30C	14EG32	12DG29	10DE18	11E42	13BG36	10GG22											
14BG30	13EG13C	13GG42C	14GE30	12DG36	10DG17	11JE43	13BG39	10GG34											
14CE11	13EG34C	13HE34C	14HG10	12EG05	10EE22	11JG10	13BG40	10GG43											
14DG05C	13FG16C	13HG24C	14IE37	12EG30	10EG04	11KE45	13CG38	10HE35											
14HE34	13FG17C	13HT16C	14JG09	12EG35	10EG15	11KE47	13DG03	10HG17											
14IE37C	13GE30C	13IG16C	13JG22	12EG45	10FE25	11KG39	13DG06	10IE39											
14IE39	13IG03C	13IG17C	13KG11	12FG02	10FG04	11LG22	13DG15	10IG05											
14IE39C	13IG17	13IG32C	13LT18	12FG26	10FG10	11LG33	13DG33	10JG27											
103902-000045	13FG03C	103902-000055	13IG18C	103902-000065	13IG34C	103902035	14EG28	104201-000070	10GG22	104201-000075	12GG22	104201-000075	14AT20	104201-000075	12AG27	104201-000075	13DG38	104201-000070	
	13FG32C		13IG28C		13JG13C	14FG26	10GG23	12GG24	09LE49		13DG43								
	13GE29C		13JG22		13JG14	14HE34	10GG34	10GG38	12AG34		13EG11		10LG12						
	13IG12C		13JG24		13KG11C	13IG34	10GG35	12GG40	12AG39		13EG13		10LG29						
	13JG12C		13KG22C		13KG20C	14AE05	10HE35	12GG51	12AG51		13EG27		10LG35						
	13JG14C	13LG13	13KG21	14EG05	10HG07	12GG52	12BG22	13FG02	11AE03										
	13KG11C	14AG10C	13LE50C	14GG10	10HG17	12HG08	12BG39	13FG18	11AE04										
	13KG31C	14BG15	13LG11	14GG30	10IG05	12HG16	12CE12	13FG30	11AG23										
	13LG35C	14BG23	13LG11C	14HE34	10IG09	10IG09	12CG06	13FG32	11BG05										
	14AG22	14CE11C	13LG13C	13JG14	10JG28	10JG28	13GE29	11BG07	11BG07										
	14BG09	14CG28C	13LG32	14AG22	10KG21	10KG21	12DG12	13GG04	11CE13										
	14CE10C	13BG24	13LG32C	14EG28	10LG08	10LG08	12DG28	13GG39	11CG04										
	14CG22	13EG02C	14AE05C	14GE30	10LG29	10LG29	12DG36	13HE33	11CG05										
	14CG30	13EG36C	14AG22	14GG09	11AE03	11AE03	12EG05	13HG06	11CG22										
14DG07	13FG32C	14CG14C	14IG13	11AE04	11AE04	12EG28	13IG03	11DE14											
14DG07C	13GE30C	14DG13C	13JG22	11BE06	11BE06	12JG17	13IG17	11DE17											
14EG04	13IG16C	14FE23C	14BG09	11BE07	11BE07	12FG04	13IG18	11DE18											
14EG07C	13IG20C	14FG26C	14DG05	11BG07	11BG07	12FG14	13IG30	11EE19											
14EG32	13IG31C	14HE33C	14GG10	11CE13	11CE13	12FG26	13IG31	11EE20											

Appendix 2- Page 3 of 3

Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot	Product	Lot
104203-000075	11HE34	104203-000075	13FG24	104204-000070	10KE48	104204-000070	13AG12	104204-000075	10EE19	104204-000075	12EE21	104204-000075	13KG30
	11HE35		13FG27		10KG07		13AG14		10EE21		12EE22		13LG13
	11IE38		13FG29		10KG13		13AG21		10FE23		12FE24		13LG15
	11JE40		13FG35		10LE49		13AG31		10FE24		12FE25		13LG26
	11JE41		13GG01		11AG05		13AG32		10FE25		12FE26		13LG37
	11JE44		13GG22		11AG16		13BG08		10GG01		12GE27		14AG03
	11KE46		13GG40		11AG35		13BG26		10GG18		12GE29		14AG09
	11KE47		13HG01		11CE12		13CG26		10GG25		12GE31		14AG17
	11KE48		13HG22		11CG20		13CG40		10GG26		12HE33		14AG32
	11LE50		13IG09		11DE15		13DG01		10GG29		12IE36		10KG15
	11LE52		13IG11		11DE16		13DG30		10HE32		12IE37		12GE30
	12AG43		13IG14		11EE19		13DG37		10IE39		12JE40		10KE47
	12AG49		13IG17		11EE22		13DG41		10IG02		12JE41		12GE30
	12BE09		13IG34		11FE26		13EG07		10IG12		12JE42		11AG20
	12BG13		13JG03		11GE28		13EG32		10JG03		12JE43		12GE30
	12CE12		13JG28		11HE33		13EG36		10JG23		12JE44		12KG17
	12DE14		13JG31		11HE34		13FG09		10JG31		12KE46		13CG27
	12DE17		13JG34		11HE35		13FG17		10JG38		12KE47		13IG37
	12DE18		13JG36		11IE38		13FG29		10KG13		12KE48		
	12EE20		13JG45		11JE40		13FG32		10LE49		12LE49		
	12EE22		13KG01		11JE41		13GG19		10LG06		12LE50		
	12FE24		13KG07		11JE44		13GG22		10LG12		12LE51		
	12FE25		13KG10		11KE45		13GG42		10LG17		12LG21		
	12FE26		13KG26		11KE46		13HG01		10LG32		13AG10		
	12GE27		13LG02		11KE48		13HG22		11AE03		13AG14		
	12GE28		13LG13		11LE50		13IG01		11AG30		13AG22		
	12GE29		13LG17		11LE52		13IG07		11AG38		13AG24		
	12GE30		13LG24		12AG43		13IG13		11BE09		13AG26		
	12GE31		14AG20		12AG49		13IG21		11CG20		13BG21		
	12HE32		14AG32		12BE08		13IG33		11DE14		13BG22		
	12HE33		14AG34		12BE09		13IG34		11DE16		13CG21		
	12IE36		09LE49		12CE12		13JG04		11DE17		13CG40		
	12IE37		09LE50		12CG36		13JG28		11EE20		13DG22		
	12IE38		10AE02		12DE14		13JG36		11EE21		13DG35		
	12IE39		10AE03		12DE15		13JG45		11FE23		13DG41		
	12JE41		10BE08		12EE19		13JG47		11FE26		13EG12		
	12JE42		10CE10		12EE20		13KE48		11HE32		13EG23		
	12JE44		10DE15		12EE21		13KG26		11HE33		13EG26		
	12KE46		10DE17		12EE22		13LG07		11HE34		13EG28		
	12KE47		10DE18		12FE24		13LG13		11HE35		13FG24		
	12KE48		10EE19		12FE25		13LG15		11IE38		13FG29		
	12LE50		10EE21		12FE26		13LG29		11JE40		13FG35		
	12LG21		10EE22		12GE27		14AG03		11JE43		13GG01		
	13AG08		10FE24		12GE29		14AG13		11JE44		13GG04		
	13AG10		10FE25		12GE30		14AG17		11KE45		13GG19		
13AG12	10FG01	12GE31	14AG26	11KE48	13GG42								
13AG24	10GG01	12HE33	14AG32	11LE50	13HG01								
13AG26	10GG10	12IE36	09LE49	11LE51	13HG04								
13BG32	10GG14	12IE37	09LE50	11LE52	13HG20								
13BG34	10GG20	12JE40	09LE51	12AG43	13IG07								
13BG36	10GG25	12JE42	10AE02	12AG47	13IG13								
13CG20	10HE32	12JE43	10AE04	12AG59	13IG33								
13DG08	10HG13	12KE45	10BE07	12BE06	13JG01								
13EG03	10HG15	12KE46	10BE08	12BE09	13JG19								
13EG05	10IE39	12KE47	10CE10	12CG11	13JG31								
13EG10	10IG06	12KE48	10CE13	12CG36	13JG34								
13EG23	10IG12	12LE50	10DE14	12CG42	13JG36								
13EG28	10JG03	12LE51	10DE15	12DE15	13JG45								
13FG09	10JG25	12LG27	10DE17	12EE19	13KG07								
13FG12	10KE47	13AG04	10DE18	12EE20	13KG26								